



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1998/L.101  
20 April 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД  
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ  
И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Сенегал (от имени Группы африканских стран): проект резолюции

1998/... Положение в области прав человека в Руанде

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другими применимыми стандартами прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свои резолюции S-3/1 от 25 мая 1994 года, 1995/91 от 8 марта 1995 года, 1996/76 от 23 апреля 1996 года и 1997/66 от 16 апреля 1997 года,

вновь подтверждая, что защита и поощрение прав человека необходимы для поддержания процесса национального восстановления и примирения в Руанде,

с удовлетворением отмечая готовность правительства Руанды поощрять и защищать права человека и основные свободы, равно как и искоренять безнаказанность, достигнутый в деле создания правового государства прогресс и усилия, направленные на укрепление мира и стабильности и содействие единству и примирению,

отмечая массовое возвращение в страну из Демократической Республики Конго и Объединенной Республики Танзании более 1 млн. руандийских беженцев и приветствуя усилия правительства по размещению и реинтеграции этих беженцев,

приветствуя продолжающееся восстановление судебной системы Руанды, признавая необходимость дальнейшего преследования национальными судебными органами подозреваемых в совершении в Руанде преступления геноцида и массовых убийств и выражая обеспокоенность по поводу очень большого числа лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Руанде (Е/CN.4/1998/60), доклад Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций о деятельности Полевой операции по правам человека в Руанде (Е/CN.4/1998/61) и доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (Е/CN.4/1998/54/Add.1);

2. выражает признательность правительству Руанды за сотрудничество и оказание помощи Специальному представителю и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и отмечает его сотрудничество с Полевой операцией по правам человека в Руанде;

3. приветствует дальнейшие усилия правительства Руанды по созданию государства, основанного на гарантии уважения прав человека и основных свобод в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными договорами в области прав человека;

4. вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида, преступлений против человечности и всех других нарушений прав человека, совершенных в Руанде, и выражает свою обеспокоенность в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Руанде;

5. подтверждает, что все лица, совершившие или санкционировавшие акты геноцида или другие тяжкие нарушения международного гуманитарного права, несут индивидуальную ответственность за эти нарушения;

6. настоятельно призывает правительство Руанды обеспечить в самом приоритетном порядке судебное преследование и наказание виновных в совершении преступлений, связанных с сексуальным насилием в отношении женщин, в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин;

7. решительно осуждает продолжающееся насилие и направленную на геноцид деятельность бывших членов руандийских вооруженных сил, "интерахамбе" и других повстанческих групп, и с обеспокоенностью обращает внимание на те отрицательные последствия, которые они могут иметь для усилий правительства Руанды по укреплению мира и безопасности и достижению национального единства, примирения и восстановления;

8. осуждает незаконную продажу и распространение оружия, подрывающие мир и стабильность в Руанде и регионе;

9. призывает правительство Руанды продолжить расследовать и возбуждать процессуальные действия в связи с нарушениями прав человека и гуманитарного права, совершенными отдельными членами сил безопасности в ходе проведения военных операций против повстанческих групп, в том числе через укрепление военной прокуратуры при содействии государств-доноров;

10. подтверждает важное значение, которое она придает безопасности персонала Организации Объединенных Наций и других сотрудников гуманитарных служб, работающих в Руанде;

11. приветствует рассматриваемый в настоящее время в Руанде проект закона об общей собственности супругов и имуществе, переходящем по наследству, и призывает правительство Руанды продолжить предпринимаемые им усилия, направленные на повышение благосостояния, статуса и роли женщин в руандийском обществе, особенно из числа переживших геноцид и возвратившихся в страну лиц, с уделением особого внимания вопросам, касающимся собственности;

12. вновь заявляет о своей поддержке и солидарности с лицами, пережившими геноцид, выражает признательность правительству Руанды за создание фонда для их поддержки, благодарит те правительства, которые перечислили в этот фонд взносы и настоятельно призывает другие государства внести щедрые взносы;

13. высоко оценивает работу, проведенную Полевой операцией по правам человека в Руанде, и приветствует осуществляющийся в настоящее время пересмотр ее роли, приоритетов и функций;

14. выражает глубокую обеспокоенность по поводу конфликта на северо-западе Руанды и признает необходимость улучшения системы наблюдения за совершаемыми в этом районе злоупотреблениями в отношении прав человека, в частности, через укрепление национальных механизмов по наблюдению за положением в области прав человека;

15. отмечает достигнутый правительством Руанды прогресс в деле создания национальной комиссии по правам человека;

16. призывает правительство Руанды содействовать проведению широких публичных дебатов по вопросу о том, каким образом можно обеспечить функционирование национальной комиссии по правам человека в качестве независимого и эффективного органа, учрежденного в соответствии с законом и базирующегося на признанных международных нормах;

17. просит международное сообщество предоставить необходимую финансовую и техническую помощь для целей перестройки правозащитной инфраструктуры в целом и для обеспечения эффективного функционирования национальной комиссии по правам человека в частности;

18. приветствует продолжение судебных процессов над подозреваемыми в геноциде и преступлениях против человечности в Руанде и улучшения в сфере отправления правосудия и подчеркивает необходимость продолжения усилий правительства Руанды по дальнейшему укреплению гарантий справедливого судопроизводства;

19. выражает обеспокоенность в связи с тем, что виновники геноцида и других тяжких нарушений прав человека по-прежнему ускользают от правосудия;

20. вновь обращается с просьбой, чтобы все государства в полной мере сотрудничали с Международным трибуналом по Руанде и правительством Руанды для обеспечения того, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и других тяжких нарушениях прав человека были преданы суду в соответствии с международными принципами надлежащей законной процедуры;

21. с обеспокоенностью отмечает медленные темпы осуществляемых Международным трибуналом по Руанде процессуальных действий и призывает принять дополнительные меры с целью ускорения этих процедур;

22. вновь выражает свою обеспокоенность по поводу условий содержания под стражей в некоторых центрах задержания, подчеркивает необходимость уделения этой проблеме более пристального внимания и выделения дополнительных средств для ее разрешения и вновь настоятельно призывает международное сообщество оказать правительству Руанды содействие в этой области;

23. высоко оценивает и приветствует усилия правительства Руанды по сокращению численности содержащихся в тюрьмах людей путем освобождения несовершеннолетних, престарелых заключенных, заключенных, страдающих неизлечимыми заболеваниями, и подозреваемых, досье которых являются неполными, и подтверждает настоятельную необходимость в составлении полных досье по каждому задержанному с целью выявления тех, кто нуждается в незамедлительном и срочном освобождении или освобождении на определенных условиях;

24. вновь обращается с призывом к международному сообществу предоставить правительству Руанды финансовую и техническую помощь с целью содействия укреплению системы отправления правосудия, в частности в том, что касается обеспечения адекватного доступа к юридическому представительству, судебного преследования виновных в геноциде и других нарушениях прав человека и содействия укреплению в Руанде правопорядка, и с удовлетворением отмечает помощь, уже оказанную сообществом доноров;

25. рекомендует международному сообществу и впредь оказывать направленную на развитие помощь с целью восстановления Руанды и достижения страной долгосрочной стабильности;

26. приветствует готовность правительства Руанды содействовать национальному единению и примирению и призывает правительство продолжить свои усилия в этой области;

27. благодарит Специального представителя за его работу, постановляет продлить его мандат еще на один год, просит его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии в соответствии со своим мандатом и просит Генерального секретаря оказать ему такую финансовую помощь, которая может ему потребоваться;

28. призывает Специального представителя и правительство Руанды провести подробные консультации по вопросу о функционировании будущей национальной комиссии по правам человека;

29. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклады о работе Полевой миссии по правам человека в Руанде и об осуществлении настоящей резолюции Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

30. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1998/... Комиссии по правам человека от ... апреля 1998 года, одобряет решение Комиссии о продлении мандата Специального представителя по положению в области прав человека в Руанде еще на один год и просит его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии в соответствии со своим мандатом. Совет просит Генерального секретаря оказать ему такую финансовую помощь, которая может ему потребоваться при выполнении своего мандата".

-----